

5563.8  
8031  
v.1

又

好古齋集  
一

共  
四

BERKELEY  
LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA



Carpentier



好古文

傳

金益春

金益春字仁叟貫金海司宰監吏也自幼孝友喜讀書及為吏恭慎少文處衆如處女手書論語章句常袖藏之簿書趨走之隙坐必玩覽僚吏或有目之者益春不以為意焉居仁達坊都嘉里里多惡少常橫暴里中里中亦待以匪類益春常出入見惡少必拜揖于前惡少始以為調怒而詰之益春曰諸公皆吾伯仲之年輩也安得不爾惡少乃忸怩言不敢當後



遙見輒避匿年二十一遭母喪為父所開譬不得過  
禮哀毀其年冬又丁父憂益春踰擗不食氣絕復甦  
者數其兄為慮減性既殯僑里舍遷之不欲令耳目  
之益春爭之不得命之里舍泥首苦塊悲哀愈劇氣  
陷且病每晨朝必裹杖往伏門首踰哭而返上食及  
晡亦如朝哭而病則日深其兄曰本念其致病而權  
居之乃反嬰疾因扶而還其家益春益漸綴未練而  
死隣里無善不善皆憐之相與謀上狀春卿得旌其  
閭余從兄大哉氏與益春居比道其事甚脩焉  
系曰毀而減性禮所不許若益春者其亦謂之毀而



滅性者耶余聞益春平居好經傳為人孝弟豈不知  
不能執喪以禮而涉古人之譏也其死也安知非其  
心以為親喪固自盡而不幸氣不從志而殞其命也  
歟嗚嗚悲夫

司戶傭媼

劉司戶漢謙家有老傭媼其二子為郎舍在隸媼寄  
饗於內竈竈有柴則用蒸蒸則用柴以別混糲之嫌  
每設飯二子必伏於案前已乃起而食人問其故則  
曰食老母之所躬爨者也豈敢睥然坐喫乎司戶夫  
人夜覲舅家媼執燭從往者數遭後一夕夫人又欲



往覲媼進曰夫人夜行雖為覲禮數則恐不可夫人甚難之

系曰善無世類默而躬行毋慮子孝賤窶也榮彼都邢豎徒徇苟營

### 尚真

高氏妹家雇奴尚真本積城農氓流冗來寓後其弟自鄉來見其寒凜無衣為之悲泣乃解其新襦而衣之身自著舊袂其婦有難色尚真即責喻之每當春秋必藏送果菽于其弟使之祭先墓焉

系曰寒飢捐廩齊民之恒矧乎報本匪學疇興爾乃



原性踐士之能

東峽農夫

東峽農夫種白麻數畝及穡醅油得一甕置竈門間其老母眼眊認為油漚之器咄曰何者兒嘗置器人出入地為因舉以棄諸地少婦知而故不言少選農夫從外來見油留區吏覓則空矣夫卒愕未及問婦輒曰是乃所欲漚穡麥者溺漚也母曰吾以為敗漚乃溺器也若有歟焉夫知婦之不欲令母知而恨也乃反慰母曰易致者溺也何惜之有母心則夷系曰油豉有需中饋攸珍饒茲育鞠出自劬勤恐爾



勃磎戚我慈親孝與賢耦宜其家人取箕立評禽犢  
不倫

朴突夢

朴突夢其人負人金家奴也自能言志于書字以地  
賤不得師受金家兒常坐堂軒讀書突夢從階上傍  
覽雖不解義然隨其讀而沒記字音兒或忘音反質  
於突夢矣隣有丁先生者家居教授突夢既髻就先  
生願受業先生許之突夢日晨興懷書候其門啓然  
後敢入趨造寢戶外肅竢先生枕起先生知其來隔  
牖而問曰突夢來乎曰唯衆徒弟後至畢升堂突夢



自嫌以毛笠齒衿觸間跼蹐不敢升先生權令戴折  
風巾而進之授則還家供役如故金家莫之知也歲  
餘卒受小學語孟文識日進先生甚奇之其為役乃  
縛炬斯橦而揮斤束膝之間不輟唔咿家人指為癡  
僮常患苦瘕金家為之蠲役理病突夢私語其妻曰  
是吾讀書之秋也乃入其房冠總危坐讀書瘡氣簇  
寒瘁齒戰而愈益堅坐口不廢誦三日瘡則乃已後  
與妻并辟於蕩春川川多石盤陀突夢輟漂之石上  
不冠褰禪赤脚而坐盤礴研墨石窪握大管書小學  
題辭淋漓石面日西施乃蔭封偃卧引聲長吟悠尔



自得趙尚書鎮寬家郎適遊春蕩春見其所為心異之就而呼曰爾何為者突夢徐起而對曰家人奴也郎曰而主非人也豈有學經傳而為人奴者乎吾為甫責而主而免而身曰以奴故令老主觀閑義不敢出也郎尤重之金家兒長益挑達不動學其父恚罵曰汝逸居肆姐禽鹿視肉反不善突夢數督過之兒無所起怒見突夢輒扶毆之突夢曰吾寧避之以安主家父子聞乃辭以病不任役移居其妻主家兒憾毒不釋見主家陰以他事構害之主家果疑其夫妻突夢乃歎曰命也敢誰怨乎挈其妻流寓於南陽郡



織籠為生歲餘里正白郡編之束伍突夢曰織籠所以糊口也軍祖顧安所輸入會郡都試鄉兵突夢以砲中試及會試不果因鬱鬱思京洛還歸金家居無何為典獄吏年四十餘卒其作吏趙郎有力焉丁先生致厚其名為人淳素篤學兼善風水說少為芸館小吏未老以病謝歸閉門教授其婦翁鄭余伯從郁哉氏妻內舅也子文九為銀臺別駕余嘗至臺中與文九語及突夢事頗媿媿余樂聞之歸而記其槩系曰賤而好學固不易學而知義難之至也驛而角栗孰謂犂子子嗟乎使余臨風而如將觀止



文金生負

文金生負者不知其名漢城家人子也顏短侵龍鍾  
自稱以生負英廟時其女姪選入宮後封為淑媛  
門戶鼎盛淑媛有弟聖國因得為毓祥宮小監而  
淑媛獨以生負之貧不祿仕恥之欲屬籍宮禁而貴  
之生負苦辭而止聖國素猾悍不學又性嗜酒及為  
宮監滋欲驕侈裘馬之富聲伎之娛惟日不足僮婢  
健僮指顧承趨門庭喧闐日夜如市閭里豔慕者妄  
擬主第親舊之窮而食於家者皆曲謹奉之少忤其  
意輒怒罵之若傭丐常出入街巷白氈銀鞍醉馱僂



燈酒光拂拂人皆避路側目而送之生負久貧約而  
常戒家人毋納聖國饋遺絕不與來往聖國亦無意  
相連一日生負拊膺而歎曰亡我家者聖國也不去  
將及累乃謂其妻子曰人有死而復起者乎曰無有  
曰如爾則何若曰何幸如之生負曰老而不終命不  
若夭死於牖下況今吾垂七耄雖死無所憾怛吾將  
棄家遠遊以終吾身請自今日為吾大歸之日吾當  
歲一來見若曹而去一覲猶為奇幸幸假戒以八十  
九十所與覲者為十遭二十遭矣其為幸尤當如何  
即日理筇屨與妻子相訣遊域內各山川穹林絕谷



厓寺洞觀之略有可賞者聞輒投止必遊衍去住  
亦不恡情所至常稱以金生負蓋欲別於文族冒其  
母姓而故里素相知者皆弭以文金生負每歲窮生  
負必來省邱墓歸過其室而亦不信宿臨去妻子為  
牽衣啼泣生負少無係戀色後又至其家時生負年  
八十有餘仍留不去曰今則淑媛雖在聖國已死庶  
乎免矣且吾氣力漸乏不宜行邁吾將真死矣豈忍  
以父母所遺之身死於道路為烏鵲食乎乃家居閉  
門歲餘而卒 正廟即位初淑媛竟以罪賜死文氏  
遂亡焉余嘗過維揚至龜山里見數三大墳牲石離



立穹碑大床瑩明照人匝樹松檟陰森蒙密有墓  
廬高牖對楹窮樞侈壯如卿相所置余問其里人乃  
聖國父母與聖國所葬者也後十年余又過其所向  
之所謂墓廬夷為蒿萊剝床斲碑埋沒殆盡獨有塚  
而不食焉

系曰避危機而處約苻姚之癡歟念覆宗而別族輔  
果之知歟其生也如死九原屢作其死也如生人到  
于今稱之

記

黑甜鄉記



齊東人從夜邑來有說黑甜鄉者心異之考諸收地  
記而無徵始斥其妄後閒居甚無事觀漆園書時午  
暑方溽氣體泠泠不覺自卧看素成玄如重紗之籠  
於物而曖曖也又如飲醇神昏心酣舐之無物嗅之  
無聞忽有大蝶栩栩然乍往旋復若將引去者余乃  
起而從之翩躚輕舉千里歷塊始焉冥擿從其至其  
漸如黎明蒼蒼者為昭昭戎戎者為矐矐前有闔闔  
扁以衆玄門扇則闔矣蝶二字而語曰觀人之書不  
見其人可乎見其人不知姓名可乎入人之邦不問  
其俗亦可乎此齊東所謂黑甜鄉漆園莊周吾是也



余愕然久之欲叩其所以背有人拍周肩而向余言  
曰叟之來固也苦海上人胡為乎此中人之涉吾境  
而過者日以萬計皆解以迂回迷黑北走邯鄲南奔  
槐安卒莫能宿留惟東魯宰予數造我樂而忘返其  
師仲尼責以糞土之牆而尼其行予之後寥寥數千  
載未有相訊者而結髮托契如漆如蜜源源不絕者  
此叟在耳今子若無叟俱則亦將南奔北走而不識  
衆鈔之門矣余應之曰吾之所居不成之南七羅之  
北環以溟渤數千里內卷石勺水悉載版圖子所云  
苦海未嘗聞也其人捧腹絕倒曰小哉子之言也不



周以南炎海以北滔滔皆是豈獨以一隅鯤岑有所  
爾爾乎吾聞苦海之人所慕者名所趨者利其視也  
鰥鰥其行也纍纍其顏侵而不揚其服素而化緇以  
此物色子非其人乎曰然則子之以黑甜名鄉何也  
人曰此即渾沌氏之所封華胥國之無何鄉也子之  
所聞傳之者過耳吾將語子以有初渾沌耄期倦于  
勤有玄冥在下玄德升聞渾沌迺薦于天錫玄圭旅  
矢命之曰道本無為理在玄妙黜尔聰明懋尔拱默  
玄冥受終不率厥命高枕肆志沈湎冒色陽臺之女  
甘與同寢左右或風以醒寤之言寢不報如諒闇之



舍嘿渾沌之緒荒墜羣黎咸貳愁城之戎敢懷宿怨  
乘其昏亂日夜侵軼耳目之官股肱之輔夜起彷徨  
不知所措玄冥乃渡漆沮逾黑水避于廣漠之野歡  
伯勤王率其從事暨督郵大戰于甘決酒泉灌其城  
而潰之戮其巨魁遂迎玄冥復歸于華胥玄冥乃革  
心率德不通聲色靜而能定卧而治之及其沒也推  
讓于橋玄橋玄陟位於玄默之歲以亥為正色尚黑  
其師周公尼父之所慕也其輔傳說高宗之所求也  
卧草堂之諸葛亮不目逃之北宮黜其將若相也其  
士黔婁烏有其衆蜂起烏合厥土黑墳厥篚玄纁厥



邑柑橘暨蔗河南甘棠武城刺蜜錫貢錫饌伐鬼方  
於昧谷滅觀扈于甘野南巡雲夢至于朔方用玄牡  
于后土萬方咸化四境寢息儉德所昭不以宮室聲  
教所暨不以封疆雖勿察察聞然成章御物務在安  
靜無聲無臭若甘澍之化時物而不自知也久道成  
化皇天陰佑甘露降醴泉出王猶不怠宵衣丙枕人  
或稱之以夜天子此乃吾邦肇基之大略其餘希夷  
醇醑之鄉風民俗不可纖悉蓋至道之君知白而守  
黑極治之世無象而馨香由是而言黑甜之稱毋足  
恠也然此特齊諧之所傳會非吾所謂無何也余乃



朶頤曰樂郊樂郊維子之居願與子巫遊而吾有官  
守未卜其晝只卜其夜不亦可乎仍謝而歸欲與莊  
叟俱叟逍遙濠上而不返及抵門夕鷄喔喔驚而視  
書脫手而肱曲焉心自語曰異哉異哉真耶夢耶如  
夢耶齊人之說奚為同符真耶莊周之骨已霜安得  
從遊乎夫武陵荆楚之一都會冠蓋所至舟車所衝  
宜無有隄塞不通之地而桃源一區始聞於秦漢五  
百年之後則又安知如此幽奧隔絕之境為天所慳  
人莫之知而吾獨以夢遊也耶白樂天詩曰縱道人  
生都是夢夢中歡笑亦勝愁其取適樂志何間於夢



不夢也故為之備記以歎收地之疎而笑齊東之粗書

與池司戶

德龜

書

洛瑞白昨座卒卒未罄鄙說歸而不能忘于中復庸書白洛瑞於兄先墓移窆竊以為據情理有不可者六推術數有不可者二怵於賤師禍福之說移動萬年閔安之葬一不可也春間既以舊葬之安吉仰告北堂則尊心必以為百年之後固當祔葬於斯矣今乃卒爾改道於身後者二不可也新占之地東缺西汰雖以王公之富逐年補完一經而潞勢將復爾不



見其福家力先窮三不可也師之言以為莎草不必  
補夫馬醫夏畦之葵為其子孫者必欲修其邱墓安  
有袍帽束帶稱司戶而食官廩者忍能赭其山童其  
塚而揚揚言於人曰利在壙內封植何有四不可也  
道途遼遠且有虎狼之患今以兄之孝思省掃墓獻  
必無間於遠近然後之孫與曾孫玄孫豈可必以兄  
之心為心乎然則今年兩行明年一行再明年不行  
又明年如此如此之不已則勢將棄廢而後已五不  
可也卿相之家雖千里各葬有奴僕區守護子孫焉  
輪謁至若百姓之人墓在四處則省拜之行一舉則



一廢享祀之禮春行則秋闕雖欲兼舉而并行其道  
未由六不可也嚮者他師之言舊山此諸新占之地  
吉不可言以兄不解風水之見聽之他師之言將其  
然此師之言新占亦將其然均是其然何遽舍舊而  
就新乎七不可也高韓兩人素自稱行詵之流高之  
言曰妻喪因倉卒未克葬於正穴云聞所謂正穴去  
其妻墓不滿數步則何憚乎移厝而以吉與人遠趨  
百里之外乎又曰居百里之外省掃難便欲葬家山  
云今若指其地為葬福之處則葬之未久必致富貴  
富貴之家將有守塚之人焉祀奠之備焉又將有鞍



馬來往之具何拘於百里之遠而以福讓人而不自  
居乎八不可也夫行路不平猶有解紆之道洛瑞於  
兄坐見其敗而愬然不知救乎惟冀恕其狂僭而察  
其衷懇焉洛瑞於昨暮偶閱唐史有呂才論塚葬之  
說言甚明達故謹書一通于下方兼照幸甚

唐太宗以近世陰陽雜書訛偽尤多命太常博士  
呂才與諸術士刊定可行者凡四十七卷才皆為  
之序質以經史其叙葬以為孝經云卜其宅兆而  
安厝之蓋以窀穸既終永安體魄而朝市遷變泉  
石交侵不可前知故謀之龜筮近歲或選年月或



相墓田以為一事失所禍及死生按禮天子諸侯

大夫葬皆有月數

古者天子七月葬同軌畢至諸侯五月同盟至大夫三月同位

至是古人不擇年月也春秋九月丁巳葬定公而

不克葬戊午日下景乃克葬是不擇日也鄭葬簡

公墓之室當路毀之則朝而窆不毀則日中而

窆子產不毀是不擇時也古之葬者皆於國都之

北兆域有常處是不擇地也今葬書以為子孫富

貴貧賤壽夭皆因卜葬所致夫子文為令尹而三

已柳下惠為士師而三黜計其邱壠未嘗改移而

野俗無識妖巫妄言遂於擗踊之際擇葬地以希

官爵荼毒之秋選葬時以規財利或云辰日不可  
哭泣遂莞尔而對吊客或云同屬忌於臨壙遂吉  
服不送其親傷教敗禮莫斯為甚術士皆惡其言  
而識者皆以為確論云夫以吕才與當時識者謂  
之暗昧蒙愚則可也若使吕才少達事理且當時  
識者不可與後世謏學等則今之所謂高韓安張  
輩之無識蔑學眩惑人孝子慈孫之詭術悖論決  
不可留心也



直中與子書

今夜以親行臘享仍留祭罷後出去則似當為三更末若或過此不待吾之出去即行祭祀為可祁寒之時有難致誠祭物藏脩牀卓拂拭之節必須致慎然後可免如不祭之歎也

又

見書具悉而楊子奉往云者汝將躬奉往參之謂耶  
若爾則必偕寬熙為可祭所既非奉主之家凡節必  
多苟簡草率汝雖屢日失睡必須虔將可免如不祭  
之歎矣

祭文

朴先生爾極氏誄辭

朴永錫字爾  
極安貧好學  
人稱君子

人稱古之人古人吾不得以覩無已則烏乎可其將  
於今之人而求近於古歟惟我先生廣業而醇固窮  
不忤履德言之庸則絕標榜之詭異孤貉比緼怡怡



者由輪駟過蓬囂囂也思叔度之波頃難量仲舒之  
園春下帷求諸古而世之矧乎叔季未易多見見而  
不能知然知不為先生喜不知也亦不足為先生悲  
嗚呼真儒不興邪術孔熾伊川被髮夷之而已方山  
畜頭人而無恥凡今之人皆知布帛菽粟之免飢且  
寒而不知蔑學術而為獸為禽可勝歎哉試語於人  
曰使爾以飢寒而易禽獸人必卒愕按劍而相者而  
自不覺侵尋漸淦終止於舞爪磨牙而相殘孰知夫  
先生之學菽粟其味布帛其文御之盜然而潤服之  
充然而安也耶不獨自御而自服以與我鄰里鄉黨

而曾不艱也歟顧余不敏志驚于祿狗迷塗其迹逐  
奈旬寒而晷暴喑天柱之遽折而仰止之失屬詎先  
化之有怛繫後死之匪穀嗟乎已矣祖道一哭哭之  
不足乃反臨歧佇立漢落四顧而長歌曰求之既得  
失之何亟人孰無身欲贖誰百

哭洪子章

明變

靈筵文

峽猿失其子投蹕山木聞泉鳴而錯應葉墜而狂顧  
仿佛回徨四求而不得眼穿骨酸兀坐望雲山蒼蒼  
至無所見然後乃叫三聲腸九斷而投顛崖而死征  
客商女過而見之莫不掩袂悲泣者為其物有似乎



人也有似乎人尚若是况於人又况於人之氣味所  
通才業所同至老死不失其親者乎嗚呼子章其定  
死於病耶將死於死子耶子章家數世傳一子餘無  
洪四十始有子章之極極故愛之篤篤故不捨懷抱  
恒若握固掌中之珍子如長洪氏睂子如殤洪氏已  
去年子不幸死子章奈非金石安能魂銷腸絕而獨  
保兀兀一空身今年春子章有事走嶺南道病瘳三  
日死子聞喜逆旅寂莫之濱嗚呼哀哉世言瘳乃壽  
疾就使子章勞於鞍馬其擁腫淫泄治所夕可已斷  
非殺人之症然則子章之死余其知之余其知之復

何屢陳聞子章婦有身六月幸而為男為子章靈者  
其將悔已往之煩寃托精神於遺腹宜陰陽庇護昌  
而壽而思作門楣不宜以其身之存不存有所嘖不  
嘖也癸亥冬余有湖南行子章來酣酒夜別於松月  
南亭其後余衣食於鹿鹿與子章不覲歲再春矣今  
年正月子章過予君善而謂曰諸友落落懷緒日惡  
吾將於開月往嶺南宣可無一晤而別歸而送酒錢  
二百於君善期以十二日社飲其日 國有哀未果  
子章果往嶺南而余時滯直東省未克送行數辰計  
程準擬觀止而抒鬱湮嗚呼早知子章往而不返者



惜別留連奚翅春從春夜專夜而止復誰恨乎料其  
生不料其死吾與子章均然生別如春草猶可期乎  
年年死別如逝水住之不得從之不及日去日遠徒  
悠悠而傷神

祭從兄汝瑞文

維歲乙丑七月辛亥朔十七日丁卯從兄宣略將軍  
行龍驤衛副司果公將大歸前一日丙寅晡設祖奠  
從弟洛瑞因以文奉訣于靈柩之前曰子四人而未  
終養哀孰如柏齡年順期而喪孤子慟孰如仲母若  
洛瑞則匪哀匪慟有物在肚黯塞溫屯神若墮霧環

侍候絕而不加憊焉。舉復不返而不加寃焉。夜卧推枕盡餐忘食。發之欲為聲哭而不足。泄其鬱。當按之。欲以推折而末由。批其株根。善將以此終身。念誰使之自瘡。蓋為其撫昔愴。今感茲孤生。而然歟。將為憂閼門戶。念及後昆。而然耶。宣言即長操文。一洒生死之間。庶幾知之者。惟從兄與洛瑞耳。嗚呼痛哉。

祭仲母文

猗我仲母惠淑。且貞。歸自華門。為君子刑。敬恭承奉。大人收順。周旋妯娌。庸言斯慎。慶由善萃。安富中身。卜居棣洞。夏屋其輪。內堂外閭。莞簟秩秩。西亭花竹。



樂彼琴瑟伯叔與季于余來依昂足厥居東西垣扉  
諸兒日集繞膝眇眇視猶已乳誰能嗔喝而冠而嫁  
儼列驥鳳榮動門闌歡均伯仲圓極而虧造物不公  
閔逢中冬仲父崇風結帶侍湯月跨七八洛維終昨  
夾從殫劫禍纏未及諸父下世兩享崩天我又血涕  
否其不既如疾未痛孔懷羣從永慕先古先古莫逮  
仲母是恃移孝扶敬偏獲覆宇靈壽彌邵益八滿百  
神清氣康髮不梳白侵晨沃漱褌衾拂第服御齊飭  
動罔疲倚早候閨首寂若在寢即拜隅坐瞻視肅凜  
俯就和顏溫溫語笑推膳使飽愛逾孩少曰汝小子

撫首懷新甬生穀似宛而先人肇宅雲谷今甬對門  
叔歲十餘來止涼源宿食遊嬉如過家庭恩克厥禮  
肆姐是聽庚申始冠賢速思共懿汝母氏實余外從  
惠質令德靡斯矣宜議叶尊堂儀成結褵指教若姆  
情私何極贈之髫髻侈以首飾暨有居室念周柴菽  
頻年門殃同戒城哭環顧諸姪舉失所怙有婦人馬  
白首三數垂老相憐不見如失既見失喜動淹旬日  
寢必長枕食則同案情見于話襞積冰泮詎意鸞驂  
弟為先驟汝維歔子終始閱履長跼投淚悅聞慈訓  
願言同宮晨夕昵近縻公鞅掌未有就養退食即過



雖暮母曠官厨有署先色後七糕粳果繡袖歸呈度  
勝傾泉鈔反念薄俸恨無朱提贍願施用勝禮易離  
遲幕難悅欲慰榆景故作婉節難諶者天不為人地  
降割斯酷從氏莫避慟纏西河何辭可寬白以理遣  
為一加餐柏也寔肖繼志率舊承家洞屬孝友是懋  
色養服勤餘力拮据如歆初定慮其可紓月正十三  
歸拜自官診知憊和似感春寒宣謂厭世庶冀瘳翼  
既望之謁問我當直奈此靡鹽不獲夜侍嗚呼凶聞  
果丁持被奔哭揭帷僂如音容欲追莫攀上蒼夢夢  
餘誠淺薄于何敢竭羣從急難襄事克卒沐襲而歛

銘誌若娶是審是執罔或有攝心則云收怨誰極因  
嬛嬛茹恤達此不辰以存度亡理倘無爽往即地下  
會親親黨髣髴翕湛永悠不悲唉我後死零丁安之  
靈駕將戒敝詞泣訣庶幾洋洋歌茲清醑

祭金司戶

信元

文

司戶軒  
致祭

謂老可死公宜居後謂善可隲公實孝友理則靡常  
予何怨籲冥冥莫追敝茲平素弱冠英妙先武是承  
趨陪筓班惠顧見稱周旋同舍練諳公幹咸期遠驟  
不料中斷問爺曰傷其母繼襲厥有難弟俾受榮業  
宛覩標月重聞席香於斯歌哭奄閱星霜哀纏宿草



望斷停雲揮涕莫羞冀格必芬

祭朴司戶

之純文司戶軒  
致祭

東壁開府簡登邦彥慎及掾辟一拔九薦濟濟才美  
率羣司先庸勩雷肆先公膺選人有恒稱孝在述善  
公維令賢早荷天眷庇蔭覃惇紹武坊院光復門  
楣宛甫夙見養適慈志美服後膳慶踰躬勞青扇忘  
倦食子豐下晚休宜銘彼蒼難謀甫定旋變經痛喪  
明承歡無面入愉出疚心匪石轉親故強寬日飲自  
遣遽遭天崩命危一綫胡忍錦綸下從幽窆行路掩  
涕後先施輶矧余友僚奚翅郊唁役驚官牘禮稽祖

餞旅進酌情從文見靈庶不昧格斯菲奠

祭金士貞

義鉉

文

王溪社  
致祭

尚友前修在彼遺躅撫策考信善遇晨夕幸茲並世  
肩隨膝促歡言惠好寔蒙麗澤公惟俊髦稟厥粹白  
獨立頑頑拔出凡百貞匪近劇不冰伊玉馴而莫狎  
漚鳥與鶴正色近信外內端直居之存養出口無擇  
蓋名儒雅餘事翰墨學優試用蚤通禁籍跡劍刀筐  
志抗邱壑蹈于地步未展素蓄本孝濟廉立懦敦薄  
維我王社蒐羅洛北風流英鈔林七溪六遠師引陶  
故誘盃酌致公有似折簡更僕未至謙光裒然賁席



義鉉嘗遊慕  
華館有朝日  
明負嵩春雲  
霞溪曲城之句

社如微公類居無竹談霏玉屑一聽髻俗春雲佳句  
凌駕楊駱吳溪霜雪興劇剡曲準擬遊春整理巾舄  
張谷桃梨瓊樓泉瀑濯纓飛觴畫窮林宿視猶階庭  
薇原雲麓無那障魔烏有隍鹿芳月未屆公枕先伏  
豈云感冒遽至易簣嗚呼哀哉哀之不足不足奈何  
撫棺一哭呼號無聞嗒然南郭一木宛在九京冥漠  
靈其不昧庶歆尊渌

祭李伯燁

陽龍

文

玉溪社  
致祭

吾黨之為公所許而相能者無慮十數或自束髮而  
切偲或自中年而延隨又或因其為父執而陪遊傾

慕成與好樂莫有違逆其進與之語如啖筍蔬而忘  
肉味既歸而思如飲醇醪而暢支體只知從公而有  
之不知何由而至斯也朋類之德性才學豈盡印可  
於公之心而然哉實由公寬雅之量恬淡之懷包容  
而不遐棄也結社來近四十年所無異乎老病者亡  
他離者歿而夫何自數年存者又不幸戊寅秋松翁  
始棄社越三年鮑翁繼去之未半年而庸齋又去之  
如誨之曰盛衰理也則社固衰也未可謂之盛矣然  
松翁之寒疾而喘嗽鮑翁之齒為八十庸齋之病羸  
而嬰憂患者固常慮其不能永年至若公則以年則



下於芑翁以精以氣則優於松庸兩翁遠矣胡至今  
日遽去而不少顧也將厭薄於社中存者而樂赴於  
既去之三翁如異時玉溪置期而不變違者乎假使  
如存者之所云余則三翁者必相與翹足盱衡而待  
尚恨公之虛徐公亦握手軒渠若相見之晚也然則  
三翁之所得存者之所失也公之所懽存者之所怨  
也然安知夫所怨者不幾次而為所歡所失者為所  
得而三翁可四可五惠好之意燕教之樂相尋於無  
窮也耶然此亦存者之無所致怨而臆遂於冥漠無  
以知之地也杜少陵詩云公來雪山重公去雪山輕

正為公準脩語也今日之玉溪果為誰而輕重山之  
高也水之流也風月之光朗也花鳥之嬌妍也亦為  
誰而顏色於草堂乎昔日之蒼蒼而與目謀者反為  
割腸之銜冷冷而與耳謀者反為墮淚之絃光朗而  
管領於公者任其優閒嬌妍而牢籠於公者得免愁  
惱轉眄之間物是人非所謂玉社者如在梁之敝筍  
孰得以遑恤乎今當永訣雪涕臨文道其怨而叙夙  
昔之萬一公其知乎否乎

祭金士元

命錫

文

玉溪

致祭

社

晏景云好奈昏斯薄情交似之垂老見篤慨我慎翁



舍此安適舊社維新公先賁席衣布冠緇一團素樸  
思超衆疑入禪寂動惟不妄出言抗直恥與伊優  
義比適莫早悟書法已一人百顏碑柳塔三千管堯  
巨筆長杠一字半壁終非戰藝名振京洛詩宗陶韋  
務祛粉飾無拘八病任情取適種經績史矻矻頭白  
曾不恥問見疑相析涉世智短樂山仁熟子荆枕嗽  
遊巖痼癖罔以老解登先邱壑氣全神安壽考必得  
不意閔天降灾孔酷一夜未浹八方痛毒臬復不撤  
道僵相屬天定則那公亦無祿脆如難追公維貞確  
謂善可免公實崇德理難諶斯于誰因極嗟吾社事

墮若顛木鑽火甫改六英凋落萊蕪少一尚紆情曲  
矧伊同人大歸接跡夢繞池草淚滋山笛病同隳亡  
酹稽臨哭禮非過時旅獻浼酌靈於此乎庶顧菲薄

祭池文哉

德龜文

王溪社  
致祭

淫必逮菑人或自全謂善有隲在公不然一言槩公  
生晚志古呱呱依恃謂舅氏父蒙古宅相顛覩粵檠  
教不里遷譽在家達溫雅率性文之才學弱冠展步  
歷躡曹閤筆祖歐陽道邁娟好名登文陞率更錫弼  
術各殊塗公無救貧世舉罪迂故見真有貲矣施  
於人急病陋室易安庭柯嘯咏天若定尔知足斯吉



西河再哭理于何質喪明恐譏澆膏自寬酒豈伐性  
心焉如剗間苦痺痰誨飲者常猶喬根絕一吹旋僵  
巷歌則止社赴詎堪始疑重叩公果雲驂知舊星散  
莫稽一慟侑文洩哀在亡俱夢

銘

李蘭皋琴銘

人不知則隱無可解愠簇中節者和無可禁邪琴乎  
琴乎于何相須虛取於桐白取於絲有聲無聲問諸  
子期

雜著

題叢碧社卷

詩可以摠懷耶撚髭則近淫酒可以暢情耶濡首則  
失儀如之何其可洛瑞右抽毫左鉗卷謹書之曰今  
日之會老者安之朋友信之少者懷之拜而獻于東  
厓丈人曰斯足以盡之乎若夫一咏一觴叙于叢碧  
之中亦早晚間事耳丈人曰唯





北沁錄

乾隆將於明年正月設千叟宴今冬我使以年七十

人充送參宴云故上使茂林君塘副使姜尚書冕見

差而李校理泰書狀官也行期只在數日而上使卒

逝李相國之徽今日差其代倉卒治行衣裝未成相國

要余隨往余以親老辭終不能得甲辰十月

初八日

陪相國蒞程以常著衣服蒞行及至義州始具服二十

日

晚蒞至鴨江將渡邊景懔栗客懷甚悲酸鴨綠三江



皆初凌未堅故自上流涉冰而渡循江北山際迂行  
六七里至九連城露宿使爺宿所則自灣府設軍幕  
施煮鐵無異於煖垸灣校率槍軍十數人斫大木委  
積於幕前四五處高與人齊踰為優燈火達宵燃熟  
人馬皆相附火枕藉而經夜

十一月初一日

金石山

一名松鵲山

體勢不大而峯巒噴吐如劍南有獨

壯山對峙而全無巖石

葱秀酷類戒境平山葱秀不知稱道之孰先孰後而  
清奇反讓於我矣未到葱秀里所地名湯站有古城  
築以甃甃毀堞數三版隱見於荒榛中傍有一井智

文孝世子冊  
封時

洞又有石礮二或傳云唐子城

至柵外鳳城將出來看閱人馬後開柵乃入柵留宿  
于雙龍山下鄂姓人家雙龍山西與鳳凰山相對子  
午成谷長不過里許如我國北漢此是安市舊城而  
山上往往見城址

初三日

冊封北使牌文事鳳城馳通譯官回便付家書

鳳凰山在鳳城東南面面削出似三角諸峯而差小  
所過有數三寺剎或臨路歧或襟間里望之不似梵  
字

前程有會寧青石兩大嶺雪塞路阻故取西北小路



行踰小會寧嶺止甜水站宿何姓人家若從大會寧  
直抵則不過四十里而商旅車馬則常自小嶺而行  
云矣

至狼子山宿王姓人家若過狼子則前有大小青石  
嶺且無可宿之站故止頓于此

到麻姑嶺下遇北使

上使公西明  
副使阿蕭

渡江而北至遼幾五百里皆亂峽塙塞過遼城以後  
一望曠野無一培塿

至白塔堡路左有一甃塔可八九層略如戒東大寺  
塔而無雕鐫之奇每層穿四門而已到瀋陽外城南

門外少憩于路右佛堂堂名茶棚廡有住者自稱道士而其衣服則不異於滿廡西有皇帝額堂甚大中有白塔蓋入柵所在多塔剎遠城華表自外望之亦類塔焉滿禁戒使不得乘輶入瀋城故諸使爺皆騎馬入城自外城距內城洽過二箭場而閭閻鋪肆櫛比其中外城門則非虹門而如里門矣

瀋城內亦有六官衙門其餘當街皆是販肆無一閑門雖鼓刀賣炭之戶必揭金榜而列肆之中彩架西櫺不可勝數數處通街中立三層樓樓下鑿四門以通四路城門之制外為甕城左右有門與正門成鼎



足中可容百餘人馬矣外城西門外有順治願堂制  
作甚麗而鍾爐之屬尤為奇巧堂中龕前有華榴小  
匣內藏金剛經漆紙寫以泥金有榻覆以黃帕問之  
則時皇行藩時所坐者也

周流河城河北有舊城數年前移築於此雉堞樓雘  
之壯不下於我國箕城

新民屯者四處商貨之所都會也自東止西民戶市  
廛之盛不下瀋陽

至一板門少憩店舍買契卡氏湯我國內中有此物  
素稱官人卡氏所制云抑未知所謂卡氏即古中州

宮人而其湯方流及於我曰以冒傳耶

止新廣寧宿陳姓人家有漢人金姓者能彈琵琶奚  
琴又吹笛云使奏各伎音皆迫促無腔矣樂器之制  
略如我東而奚琴之跗形似小鼓鞞以薄皮皮乃蟒  
皮云遂稱長笛而差小於我矣

夜有笳鼓聲聞之乃遭喪家所為而獻奠受弔輒舉  
之至葬乃撤云

未至閭陽二十餘里有壯鎮堡古城乃 天朝所設  
而城多圯毀有數十民家極蕭條

晉巫閭山自新店後依微入望及至廣寧始乃快觀



峯巒竦聳千里連綿

十三山村舍之東南野中有十數石峯體不高大而各自鼎峙我國人謠為十三山彼人則稱石三山蓋漢音石與十音同故有二名而峯為十數則彼以單三名之者未可知也

宿寧遠衛南城門外店舍自東門

春和門

入至通衢有

祖大壽牌樓樓之制如戒郊館迎恩門而左右又附作一門差低於中蓋三門四柱以文石斲成刻鏤絕妙樓額刻玉音二字四世元戎三世少保八字矣時皇行瀋時毀舊城更築于舊城內城東南有石山上

有汗皇歐血臺

中後所有關王廟屋宇壯麗異於諸所經觀者中州  
崇奉關王雖三戶之村必立廟貌人各家奉焚香叩  
頭殆無闕日恒言必稱帝矣

姜女廟在山海關東南制作奇巧廟中有姜女塑像  
廟後有巖石陂陀盤礴此所謂望夫石石上往往有  
椅凹處稱以姜女足跡石面刻時皇律詩一首旁立  
銘碣四五矣柳柳州望夫石詩云望夫處江悠悠淮  
漢以北水無稱江者此處又從以無河抑柳州之感  
興而迄道者歟蓋聞姜女古秦築城時征人婦也征



人久不歸姜女於此怨望不見仍化為石云矣

山海關自東距西設五重城閭舍市井充滿其中關外二里所有臺或傳吳三桂將臺緣關而南數百步長城五六間頽毀以大鐵索網之汗皇入關時不欲從關門進兵三桂乃毀城納之云者即此處而至今傳以為盛蹟故不補築云

至撫寧縣少憩于徐進士家徐家素以文翰見稱多蓄書畫古董之物自前使行必過見而今則徐已死其子宦游不在家云縣之西南有半夜山文筆峯峯下即昌黎縣云矣

蘭詩曰椎髻  
空憐昔日粧  
正裙換盡越  
羅裳爺孃  
生死知何處  
痛哭春風上  
瀟陽

永平即古盧龍而府西門外有青龍河或云河外路  
右樹林中有李廣古碑而半折埋土府南十里許又  
有射虎石云

榛子鎮有東西兩門而無城矣嘗見洪滄浪詩集有  
江南女子季文蘭為虜所擄北歸至此鎮題詩于店  
壁辭甚悽惋今問諸店人皆不知矣

豐玉

豐潤玉田

兩縣

天朝盛時簪纓之鄉而古家殘孫

尚或有存者東使過此輒來賣書畫古器矣輒近來  
絕罕云適有一士人來賣春秋體註四卷相國易以

五柄扇



遼瀋以北野無水田而獨高麗堡有之蓋聞丁卯以後東人被執者皆移充於此仍名其堡我使之過堡人相率來見悲泣怨咨彼甚惡之稍稍遷之於僻遠之地故今則所存者無多而亦不與我問訊而故俗遺制或有傳之者矣

燕中餅餌之屬所謂切糕者用黃粱麪雜大棗赤豆而蒸之如我國甌餅他皆不類而獨於高麗堡有銀切餅我使之過必來賣之

薊州枯樹店之北土阜上有一封春夏無花葉之榮而亦不死故店以是稱名又有蜂螺鼈三山鼈山石

理或盤錯回回或縱橫鱗鱗酷似鼈甲餘二山別無  
類物矣

未及薊州十里餘山有娘娘廟或云楊貴妃廟州西  
門外山上有祿山廟矣

過白澗店觀香花菴僧皆比邱佛宇亦無可觀而庭  
中有大銅爐款識 天朝年號小廊有柚子梅花迎  
春花皆盆植而柚即時皇過庵時所賜云梅迎春方  
發花柚尚不墮葉問柚結實乎不則云年年成子仍  
示枝間子蒂橘柚乃南土之產而能結子於北假寒  
苦之地可異也耳廊外又有數叢卉木類戒東所見



而名多不同迎春一如我國所謂辛夷而枝條花辦  
甚小蓋辛夷即木筆之一稱而我東混圖稱道無稽  
之甚也庵後有松皆白身漫無鱗皴我國延齡青平  
兩宮亦有此松名白澗抑未知此種歟

白澗西北十里許有山名盤山山下有行宮塔院依  
微入望問郵僮言時皇有孀妹遷處于此矣

通州城東北枕河河為兩派高船之所都會也城郭  
市廛勝於瀋陽矣自鼇山以來數三店里俱極繁盛  
無異城邑此為京城迫近之地而然耶

入京日例即送咨于禮部而今日以臘祭齋戒禮部

不得白云故仍留宿于通州城聞此俗每以十二月

八日定為臘日矣

十二月  
初七日

東岳廟或云泰山神所奉者廟內有傑閣數三重而  
當中一閣最大中有金身長可三丈此謂東岳神龕  
前置鐵燈缸大如釜灌油至半腹當中燒燈心幕以  
銅絲網人云自造廟時燃燈至今傳之南廡下設十  
地獄人物刑具皆以塑成所見甚慘切庭中離立十  
數石碑而有趙孟頫所寫者筆畫尚完全庶蓋趙宋  
所初而至清大脩云矣

入城留南館館在正陽門東城下玉河橋之西此是



古玉河館也城內閭里之壯輪蹄之盛可謂一大都會而自南自北自西自東有路則廛肆左右對峙其屋宇制作無異於瀋通而但覺金碧之炫煌矣初八日自通州至朝陽門連鋪石軌廣可方軌而京城正門南西北亦皆如是云

八里橋在城東八里許通州河之所灌入太液者也橋口甚大可通舟航橋面石縫皆下鐵隱釘嘗見景福宮簡儀臺亦有鐵隱釘蓋古人制作類皆牢確

譯官金致瑞得牡丹蕙草海棠水仙花四盆納于相國時當隆汪而花葉敷榮甚奇異海棠與山丹花無

異而我東以玫瑰稱海棠

三使爺入太和殿參朝班國禁入闕者必下馬於東

華門外宮城東門外而我使許驕門內出於尊高年之意

耶十五

禮部知委以戒國趁時遣使有賞物于本國矣

玉如意玉瓶玉筆筒及各色絲緞

觀戲子於館中其伎有細竹竿長為二尺上梢置碗  
標標上又立竿置標如是者三重而一時環轉之譬  
如風花而少不欹側又跪坐地上挿竿於左右腋及  
腠腠手持一竿以五標各置其上先轉後轉並不停



息而睨睨所擲者勢皆橫斜樛子從而倒轉亦不墮  
地又以鐵連環五六箇随手貫脫取而視之環無罅  
隙又兩人搏擲如角觝盤旋閃弄之際盤果瓶花忽  
出於裙袴間其中一老者最稱善技即吞劍劍長尺  
餘有左右刃而吞出容易甚怪訝其餘吞丸出腦滾  
擲鉛毬等技亦足供笑

皇帝於西苑觀冰戲三使爺曉往西華門外待之天  
明皇帝以肩輿出來三使爺迎于路左目隨入西苑  
苑在西華門西百步許苑門題以西苑內有池乃通  
州河所引入者也廣可二百步西南岸往往置樓閣

北有玉螭橋跨池東西矣皇帝坐池南小閣於池冰  
上植木架如棹楔楣上懸圓物大如西瓜架旁又有  
物如小墩健卒數十各服彩衣以分方色足着鐵履  
履底縱施一瓦鐵齒負羽挟弓兩兩作隊左右突出  
或仰射圓物或俯射小墩回旋往復捷如猿獮

邏羅使四人亦來叅三人頭着金兜子上尖注可一  
尺着周衣外尚短衫皆赤質金章而淺窄貼身帶紅  
錦略如戎朝服大帶至若馬蹄袖靴鞋之屬與滿無  
異其一人裹兜以紅纒此云象譯而從徒數三人皆  
著滿服聞其四人在館時亦着滿服今日所衣則願



俗之朝衣冠歟其人牙齒皆黑非漆齒而然也聞其俗好食檳榔故也近來中州毋論漢滿皆嗜啖檳榔黑齒者十居八九

玉竦橋東西頭各有門如牌樓東為玉竦西金鼇橋北池中有彩亭五名曰五龍亭

萬歲山在宮北牆內高可數十仞對之以側柏老柯子徃徃樓臺縹緲山上又有一土阜差小於萬歲在玉竦之東與萬歲斜對上有白塔及若干樓閣問是寺刹也蓋兩山壘土而垣者也即天朝所稱煤山歟

自藩以西至燕都地無松柏或有樓臺之勝而坡麓濯濯無可觀而墳壟之間則皆植以柳木白楊矣

宮牆之外間間置堡舍巡卒數三人擊柝警呼內宮牆北路上間數步植鐵籠燈沿路左右有如水桶者此皇帝夜行時羊角燈所置者云蓋宮城外內及閭里街衢皆有把守軍卒備置刀銃晝夜警察而已不為行巡禁夜故車馬夜行與晝無異而但無燭而行者必誰何矣

念前數夜聞一二砲聲出城中自數昨稍稍增加今夜幾至三更連發不絕問之乃驅儼之方而明日即



立春日故尤加於他夕矣每年臘月例自念間逐日  
放銃至上元滿城轟殷達曙不撤云後見砲制乃環  
紙作筒如拇指十餘箇多者或二十箇中實火藥以  
細火繩連貫其中懸之竹竿燒其下筒則次次衝上  
聲如鳥銃名之曰紙銃

二十三日

西天主堂在都城門內

順成門

有樓可八九丈略無木

材以甍累成如豎匱子四無椽桶之出外面雕鐫花  
卉內中居半作層隔層下面南鑿戶層上又設五六  
牖皆嵌以琉璃要見裏中則有守護者言若無堂中  
大人之令莫得擅開而大人適赴闕不在堂云矣從

門隙視之內裏渾壁畫物象當中寫一孩兒稱為天主樓東附築石臺高視樓過半從樓北層砌上臺俯瞰城中四望幾盡堂之西北有重廊是洋人所居者而皆闔戶無人徃徃禽鳥之聲聞於外上頭炕中數處有自鳴鍾南廊前有日影臺數座庭植四株對如丁香問于其人亦不知其對而但云三月開花紅白二色矣蓋聞天主堂乃西洋人造曆之所都城東北皆有之而西堂制作最優焉

見暹羅國王表文安南國王賡詩暹羅表曰暹羅國長鄭華叩首叩首上貢云云貢物有公象母象龍涎



香金劉鑛沈香水犀角孔雀尾翠皮西洋毳紅布  
象牙獐腦降真香烏木白膠香大楓子白豆蔻華攢  
檀香甘蜜皮桂皮藤黃蘇木等物分貢皇帝皇后而  
后半之安南詩云中國欣今有聖人轄開盛京永無  
塵卿雲化日昭寰宇壽域春臺遍廣輪天瑞祥凝叅  
贊石地靈傑出亮寅臣韋生重譯觀光缺慶祝皇圖  
億萬春暹羅文字有如戒諺書者其表難以解讀故  
禮部以漢字繙出云矣

三使爺叅歲終宴習儀于保和殿晚自東華門迤北  
由左翼門入去左翼乃太和殿庭東門門有左右夾

闔外有廣堦八九級分門而封石欄於階面石皆白  
珉看看城闕門額必書滿書於漢字左方而字數依

漢字似是翻書矣

二十日

鷄鳴三使爺回參朝班入宮待于午門外公廨未明

皇帝出來將謁鄧將軍廟云

皇朝劉綎喜用大刀萬曆士辰東來剿倭後死

於深河之役清帝每於正朝先宗廟而親謁其廟不  
然天下歎疫宗廟有災云

鄧將軍或稱劉大刀

有頃皇帝還入至太和殿行正朝賀矣

乙巳正月  
初一日

見西洋人人皆深目高準面白皙著滿衣帽三使爺  
立談少時臨歸遣使爺鼻烟筒一箇所謂鼻烟以烟  
茶阜英等胥貯之小玉筒常佩之纔有表氣鼻滯之



時則以鼻接筒口吸之噓出氣爽云徃徃見人鼻孔  
皆黯黑如烟埃以此故也

三使爺入紫光閣叅宴紫光在五龍亭近地而宴則  
未知緣何設也

初二日

聞相國言工部尚書金簡樞為致款簡本灣府人後  
裔其先墓尚在灣故每年使行來輒囑修護云矣

蒙古人博明以文翰著名三使爺速明于館西古廟  
半日談話而罷廟即雍正從父賢親王廟而左右廊  
廡皆許商人僦居全無廟貌矣

相國與姜尚書入乾清宮

在保和殿後

叅千叟宴有賞物

所謂壽杖者刻木作梅植形頭懸壽字鐫牌矣叅宴儀注十六條其頭辭略曰康熙年間舉子叟宴原定四品以下六十五歲以上始入宴而官負與兵丁不同年六十者兵丁年七十以上入宴各給銀牌一面云云書狀官以年少不許隨叅焉

初六日

陪使爺觀雍正願堂雍和宮宮在都城東北地頗壯麗門內面南有大閣子中有彩龕坐小佛龕背有紫檀假山丈餘面面有佛像山之左右列置朱漆書床百餘出閣後門有二層傑閣環以彩甍闌築外壁以青色龜文甍閣中有立佛可八九丈北壁鑿兩小戶



戶外植層梯回通上閣而第一層視佛身尚不過肩  
矣閣西又有小閣中立彩柱如馬檣戴以蓮花畫欄  
圍圓可五六尺植于大木板板圓視花欄板唇緣短  
闊刻繪浪花下設幹機可以輪動回旋云矣有僧徒  
皆着黃帽黃衣有一僧冒紅帕至肩背矣

太學在宮

雍和宮

西巷首築牆牆開二門如牌樓者東

西對開皆題以國子監門外分南北有石碑百餘皆

天朝所豎進士題名者也入門轉北百步許有正門

額題大成門門之內即大成殿由西夾門入庭三使

爺將拜謁守護者開殿門鋪席於階下

席以馬鬣織成者禮

畢上殿殿內當中設先聖位版左右列四聖十哲  
及配食諸賢位而先聖位版書至聖先師孔子之  
神位旁謄胡書極可驚駭諸位只書某公某之位不  
書神字矣階下東西有多少石碑清所為也有石鼓  
九分置於正門之東西四東五而西則有短碑一  
充其列焉鼓之體略如軍營行鼓石皆烏潤文則一  
行蓋五六字即古篆而過半殘缺外封木柵使不逼  
礙柵外立鐵鎗五六枝矣蓋聞石鼓初以南金填其  
畫至宋金虜之變金虜刮取其金故字畫多頑剝焉  
辟雍在於太學之西方始改作堂宇則已建而園池



未及貯水堂中設坐榻堂前有門如牌樓題以園橋  
教澤門外東西建碑閣碑各長三丈許有閣老和珅  
族弟和琳者董其役矣

和珅素寵幸於時皇專恣  
侈貪矣嘉慶初論罪自殺

皇帝每年正月於西山圓明園觀燈戲浹辰而罷云

今日回禮部知委三使爺將往圓明園由西直門

都城

西出城外有石溝導自太液西迤至圓明園沿溝五

十步或百步置小閣子制樣不一各盡巧妙皇帝自

太液舟行時所憩者也

十二

晡後皇帝出坐園內小閣簷下閣踰為山高水長前  
有廣庭庭西遠以林薄而無溪谷之勝矣閣前左右

樹木闌闌之內各有半面彩廊廊下有假山簷端列  
挂琉璃燈廊前植六面彩棚逐面又懸琉璃燈十餘  
顆有紙銃二箇大於股對立廊首亂火四散聲如霹  
靂健夫十餘人人皆袒裼只裹下體角觝於庭內又  
有百餘人各持雙頭絳綃燈婆娑歌謠或離立聯燈  
穹窿而作橋形攢疊而成字樣頃刻轉旋少無窘滯  
中有青黃兩龍燈三人共擎一龍一人持大紅圓燈  
踰為如意珠滾轉下上指兩龍間珠之所向兩龍升  
降竿攢曼延活動庭之西立木幢高二丈餘繫以大  
絙回子一人手執木鎗踏絙周旋如戎優人幢戲而



反劣馬

十三

禮部知委使臣還館至十九日又來待故三使爺還入城路經宮之南垣垣內有樓倚臨閭街對垣小衙有回回質館蓋聞皇帝登此樓偶見回女甚美悅而納焉回子人皆深目高鼻衣清衣帽如氍毹而揭左右簷體狹而頰酷類鐵妍其女則辮髮垂後如戕童子樣而以紅錦絞兩股大如臂而長至跟冠如氍毹之駿帽童女遍頭辮髮如章居焉到館留館人云昨夜街巷大放紙砲而燈戲亦多可觀矣

十六

使爺入內苑觀燈戲

十九

還館取南路行過一牌門有石橋是萬歲山首路門  
者言不得乘輜而過使爺步行至文昌閣閣為三層  
上有自鳴鐘時聞丁東西有大池傍池開路南走路  
面貯鋪石灰堅白如磁池之西有山皆土名為西山  
高如戒城西圓嶠而西條遷迤至池北而稍陡起此  
即萬歲山山上多植雜樹自山顛至水濬不滿數箭  
場而彩甍畫棟羅絡甚錯又自文昌右循萬歲而至  
西山緣作長廊廊皆跨水繞繚石欄西山則略有臺  
榭而徃徃見虹橋白塔矣蓋池之東西可二里所南  
則乃通州河之導入于池者而有石橋名為十七橋



中高傷低偃如虹下有虹門十七中者可容一帆自  
橋距池北略如東西橋之東頭有八角亭扁曰廓如  
亭亭東有銅牛大於常向池而卧睨視水曲背刻文  
數行似為壓勝作也自亭東行有一門門外有小石  
橋過橋以後諸使爺始乘轎而來自文昌前路挾東  
止十餘里皆是水田間間有造山有一渠自東來達  
于池南此乃太液之所通者也過萬壽寺觀佛宇有  
小寮庭植數頃竹頗清洒僧言皇帝所經宿也有弭  
為道士者不剃頭而服緇衣制近道袍著絮帽如方  
冠之倒着蓋聞華人剃髮之時或有托以道士而免

者以為流風焉

三使爺往禮部叅上馬宴因入宮受賞物於午門前  
及回館禮部饋饌盤于三使爺此乃下馬宴饌而例  
無叅宴云禮部有知委冬至使外別使勿納方物之  
意當遣使告之而以有弊於兩國付傳於回使前者  
別使時所受方物代以綵緞還給云

二十日

離館至通州宿謝恩使適至得家書俱報安寧喜幸

之極不啻抵萬金

謝恩使錦城都尉朴公明源尹叅議承烈李校理鼎烈○二十五日

傳家書于先來軍官使

二十六日

燕中氣候常早正月播種至臘之際有雨無雪及春



初河柳微黃出閏後反為陰淫幾度遠左尚未耕植  
矣歸聞去冬雨雪無前一駭之柴直錢二百窮巷貧  
戶斫取花木而供爨炊焉

孤竹城在沙河東北灤河之南城有夷齊廟奉兩聖  
塑像被袞尚白廟前小墻嵌以石面刻百世清風四  
字乃朱晦庵所書而我清風溪仙源廟所刻者摹於  
此也廟北有時皇行宮極巧奢宮之內有清風臺西  
有小佛庵與廂比焉孤竹城東西不滿二百步南北  
可半之城無版堵但有如埭堰者周遭而已南有門  
題孤竹城又題賢人舊里城南數箭場有小土山名

首陽河之北有孤竹君廟望之可數三間與夷齊廟相對矣我使之過此例食薇菜故厨人預自我境齋

來矣

二月初一日

廟西

夷齊廟西

佛庵多旅櫬惡臭四聞遺廟咫尺不潔太

甚蓋見人家預作櫬廬以無松柏皆用橡栗之木其制上頭則底短蓋長如船艚以朱塗之加畫以雲物卉花置于既厰間多為馬糞人烟之所汙及人死始用之而亦不速葬移殯於佛寺謂祈冥道或露置之田野林木中待其柩內乾淨即茶毗之雖有葬焉而殆無墳塋之制信手覆土上銳下廣如炷灸纍纍於



平野中不被莎草纔經雨潦輒頽夷若為加土則上  
挿小幡而表別之或有修除墓地者以石灰尾甃隨  
柩體而築之如戒風爐樣而所謂卿相之塚全無斧  
堂之制亦以灰甃圓築隆然如圉前置石床床面因  
其石刻成列甃之狀外圍以短垣有小門通行門之  
外雖無溝渠必有石甃列對白楊檉柳而已

出南門行見路傍倡戲所謂倡戲以簾為樓樓多間  
架回復相通有倡優六七輩被甲持兵叫怒搏擲奔  
逐顛仆又有一美女徊徨詁講有如怨咨之狀而就  
中可惡者以戎朝士冠裳扮出一人倒着紗帽偃僂

蹢躅貌甚孱陋弭為王八所謂王八即鼈也鼈之為  
性有他鼈交其雌則心好之故彼人之相詬罵必曰  
王八大抵其戲略類我國儺戲而儺戲則皆着假面  
而此則就其面點抹顰痣假作湏眉而變其貌蓋聞  
寫出穉官中奇詭之事而供笑焉

永平古之盧龍都邑之盛城郭之壯關內諸郡無與  
比者矣

行至中前所路逢齋咨官得家書俱為安寧

初四日

至十三山宿李姓人村舍數日征路泥淖難行嘗聞  
關外每當霖潦融雪之時道路泥淖車馬不克通行



而一板門二道井煙臺隅茅處尤甚云徃徃見泥澤  
處多布稗結以便過涉及至春開取以為糞壤焉

初九

日

數日陰沍無異冬候一板二道素稱泥塗而近日凍  
洛得免困頓

十二日

冰渡周流河至邊城中火諸裨以今日相國生朝請

設杯酌仍留宿

十四日

至白塔堡混河雪水方盛河橋幾沒亂渡至十里堡

宿

昨日車馬之在後者曰河溢不得渡今日始追到言

昨日三使爺渡河後雪水益漲河橋卒圯彼人馬多  
淹沒而俺等僅免云十八

至青石嶺下得家書於灣府候吏便俱為安寧焉嶺  
路瑩瑩冰雪糲糊間關度嶺至甜水站宿每使行回  
到狼山連山之境則灣府例遣候吏饋饌物矣

青石會寧兩  
嶺之間不過  
一日程而以險  
峻分日曉談

朝飯後行至連山留宿會寧嶺雖無巉巖之險而勢  
高於青石一日踰兩嶺則人馬必為困踣故兩日飯  
後啓行

今日乃寒食而無上墓者問之其俗然也二十  
六日  
日車重之未及趕來故淹留四日焉



出柵至溫井露宿

二十九日

大抵燕中民俗率多恠駭遭喪家成服之日剪紙為人形設盥盆悅巾之屬一人將紙人來作顙面之狀畢挂紙人椅上設奠於桌子舉樂於中門外主人者乃焚香叩頭而罷途見一羣男女簇行中有一人捧素椅上挂畫真縞素者數人隨後而哭至野外百步地燒其畫物仍不顧走回若鬼兵之趕到凡縞素者外着白周衣而衰衣不改其常帽裹以白緜布孝巾長尺餘卷而置諸帽簷之內以白縞為腰經長曳地若遭泥淖則攝而行之雖乳哺之兒遭故則必服之

喪輅之制略如戒而極華侈以大紅方木為雙杠兩  
端金銅當轡用紅絨黑緞帷上雜繡卉物又有小擔  
杠上封龍頭竿挂紅錦丈餘書以泥金謂之銘旌以  
大藍盛紙錢隨輿而行向風颺之漫天撲地數里不  
絕噫用夷變夏今為百餘年 中朝遺氓漸染於夷  
俗可勝痛哉抑未知故家子孫能不失遺風而導守  
歟

行路流丐之人見我必於馬前叩頭蒲伏乞錢頗甚  
矜憐問之皆漢人而盲瞽則舉工聲樂行乞於市中  
聞彼法滿人則雖滿箠之童皆隸八旗而食俸故無



貧馬之類所謂八旗者以五方之色織其旗章稱為  
正紅正白鑲紅鑲白等旗以別軍部上自時皇下至  
編氓皆屬旗內馬清初漢人雖隸臺不與滿人嫁娶  
矣百餘年之間困窮無告稍稍通婚於滿入於八旗  
別其弭謂之漢軍云噫周餘遺民幾何不為馬非馬  
之物乎

中火九連城渡鴨江由晏波門

灣城西小門

入灣府留宿

三月初一日

相國以士馬跋涉之餘欲為休息仍信宿

初三日

自灣府發行宿龍川別館本府使柳公

甫

新作小亭

于館西澗上命名天淵要相國書扁與題咏矣

朝餐長湍府宿高陽松姪帶雇奴三伊來候於碧蹄

路上矣

時六

天未明發行入城拜堂慈候安寧諸宗皆平安而伯  
母自數朔有患候沉重矣

時七



卷之六





